

## **R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0009/2013/K  
Č.sp.: 1427-2013-BA

Bratislava 16. 04. 2013

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a na základe protokolu č. 509/2012 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného dňa 04. 09. 2012 rozhodol tak, že účastníkovi konania IRPS, spoločnosť s ručením obmedzeným v skratke IRPS, s.r.o., Skladná 64, 040 01 Košice, IČO: 36 190 829

### **ukladá pokutu**

1. podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z. za nedodržanie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**vo výške 300,- eur**  
**(slovom tristo eur),**

pretože spoločnosť IRPS, spoločnosť s ručením obmedzeným v skratke IRPS, s.r.o., Skladná 64, 040 01 Košice, IČO: 36 190 829 nepredložila úradu skutočné náklady na výrobu, distribúciu a dodávku tepla za rok 2009 pre odberné miesto v Košiciach a pre odberné miesto v Čiernej nad Tisou v zmysle § 6 ods. 2 výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008 a za roky 2010 a 2011 nepredložila úradu skutočné náklady na výrobu, distribúciu a dodávku tepla pre odberné miesto v Košiciach v zmysle § 6 ods. 2 výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010,

2. podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z. za nedodržanie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**vo výške 300,- eur**  
**(slovom tristo eur),**

pretože spoločnosť IRPS, spoločnosť s ručením obmedzeným v skratke IRPS, s.r.o., Skladná 64, 040 01 Košice, IČO: 36 190 829 nepredložila úradu vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla v zmysle § 4 ods. 6 vyhlášky č. 316/2008 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2009 do 28. 02. 2010, za rok 2010 do 28. 02. 2011 a nepredložila úradu vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2011 do 28. 02. 2012 v zmysle § 5 ods. 7 vyhlášky č. 92/2011 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla.

Pokutu spolu vo výške 600,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: 7000062510/8180, KS 6348, VS 00092013.

### **Odôvodnenie:**

Podľa písomného poverenia č. 509/2012 na vykonanie kontroly zo dňa 20. 06. 2012 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 26. 06. 2012 do 04. 09. 2012 vykonali podľa § 5 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) v znení neskorších predpisov, kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovania správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky za roky 2009, 2010, 2011, 2012, kontrolu plnenia uložených opatrení na nápravu zistených nedostatkov podľa protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 514/2009 zo dňa 21. 08. 2009 a preverenia podania p..... za roky 2009, 2010, 2011 v regulovanom subjekte IRPS, spoločnosť s ručením obmedzeným v skratke IRPS, s.r.o., Skladná 64, 040 01 Košice, IČO 36 190 829 (ďalej len „IRPS, s.r.o.“). Spoločnosť IRPS, s.r.o. bola zapísaná dňa 07. 05. 1999 do Obchodného registra Okresného súdu Košice I, oddiel Sro, vložka č. 10925/V. Predmetom podnikania spoločnosti IRPS, s.r.o. je okrem iných činností aj výroba, rozvod a predaj tepla a teplej úžitkovej vody. Spoločnosť IRPS, s.r.o. je držiteľom povolenia č. 2006T 0083 – 2. zmena na predmet podnikania výroba a rozvod tepla.

Správny orgán oznámenie o začatí správneho konanie zaslal dňa 28. 02. 2013 spoločnosti IRPS, s.r.o. na adresu Moldavská cesta 21, 040 11 Košice, ktorá bola uvedená aj v protokole č. 509/2012 o výsledku vykonanej kontroly, následne bola zásielka vrátená správne mu orgánu ako nedoručená z dôvodu neznámeho adresáta. Podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Košice I spoločnosť IRPS, s.r.o. odo dňa 29. 08. 2012 sídli na adrese Skladná 64, 040 01 Košice, na ktorú správny orgán zaslal oznámenie o začatí správneho konania dňa 11. 03. 2013.

Úrad listom č. 7570/2013/BA zo dňa 11. 03. 2013 oznámil spoločnosti IRPS, s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti IRPS, s.r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú zistenia uvedené v protokole č. 509/2012 o výsledku vykonanej kontroly, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov je regulovaný subjekt povinný dodržiavať určený spôsob cenovej regulácie a uskutočňovať dodávky tovaru a služieb v súlade so schválenými alebo určenými cenami. Podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov je regulovaný subjekt povinný dodržiavať štandardy kvality dodávaného tovaru a poskytovanej služby ustanovené úradom a predkladať úradu vyhodnotené štandardy kvality dodávaného tovaru a poskytovanej služby v rozsahu podľa všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného úradom podľa § 5 ods. 1 písm. ee) v termíne, ktorý určí úrad.

1. Pri určovaní ceny tepla na rok 2009 sa postupovalo podľa výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008 (ďalej len „výnos č. 6/2008“) a pri určovaní

ceny tepla na roky 2010 a 2011 sa postupovalo podľa výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010 (ďalej len „výnos č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010“).

Podľa § 6 ods. 2 výnosu č. 6/2008 a výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 skutočné náklady na výrobu, distribúciu a dodávku tepla za rok t sa predkladajú v písomnej a elektronickej forme podľa príloh výnosu č. 10 až 14 do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť IRPS, s.r.o. nepredložila úradu skutočné náklady na výrobu, distribúciu a dodávku tepla za roky 2009, 2010, 2011, pre odberné miesto v Košiciach a za rok 2009 pre odberné miesto v Čiernej nad Tisou v písomnej a elektronickej forme do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka v zmysle § 6 ods. 2 výnosu č. 6/2008 a výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podal dňa 18. 07. 2012 vyjadrenie p. Michal Lipčák, konateľ spoločnosti IRPS, s.r.o., v ktorom uviedol, že skutočné kalkulácie nákladov za teplo za roky 2009, 2010 a 2011 neboli zaslané úradu z dôvodu ukončenia pracovného pomeru energetika spoločnosti.

Spoločnosť IRPS, s.r.o. nepredložila úradu skutočné náklady na výrobu distribúciu a dodávku tepla za roky 2009, 2010, 2011 pre odberné miesto v Košiciach a za rok 2009 pre odberné miesto v Čiernej nad Tisou do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka podľa § 6 ods. 2 výnosu č. 6/2008 a výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 a porušila tak § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Za porušenie tejto povinnosti sa spoločnosti IRPS, s.r.o. ukladá pokuta podľa §16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov vo výške 300,- eur.

2. Úrad podľa § 5 ods. 1 písm. ee) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov vydal vyhlášku č. 316/2008 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla (ďalej len „vyhláška č. 316/2008 Z. z.“).

Podľa § 4 ods. 6 vyhlášky úradu č. 316/2008 Z. z. vyhodnotenú štandardy kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla sa predkladajú úradu podľa osobitného predpisu (§- u 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov) a zvereňujú sa na internetovej stránke regulovaného subjektu alebo iným obvyklým spôsobom, ak regulovaný subjekt nemá zriadenú internetovú stránku, najneskôr do 28. februára za predchádzajúci kalendárny rok.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť IRPS, s.r.o. nepredložila úradu vyhodnotenú štandardy kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2009 do 28. 02. 2010, za rok 2010 do 28. 02. 2011 v termíne podľa § 4 ods. 6 Vyhlášky č. 316/2008 Z. z.

Úrad podľa § 5 ods. 1 písm. ee) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov vydal vyhlášku č. 92/2011 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla s účinnosťou od 1. apríla 2011 (ďalej len „vyhláška č. 92/2011 Z. z.“). Do termínu 1. apríla 2011 bola v platnosti vyhláška č. 316/2008 Z. z.

Podľa § 6 vyhlášky č. 92/2011 Z. z. vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2011 sa regulovaným subjektom vykoná podľa tejto vyhlášky.

Podľa § 5 ods. 7 vyhlášky č. 92/2011 Z. z. vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok t-1 podľa odseku 1, vrátane vyplnenej tabuľky sa predkladá úradu podľa osobitného predpisu (§- u 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov) do 28. februára roku t.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť IRPS, s.r.o. nepredložila úradu vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2011 do 28. 02. 2012 v termíne podľa § 5 ods. 7 vyhlášky č. 92/2011 Z. z.

K uvedeným kontrolným zisteniam podal dňa 18. 07. 2012 vyjadrenie p. Michal Lipčák, konateľ spoločnosti IRPS, s.r.o., v ktorom uviedol, že k nezaslaniu vyhodnotených štandardov kvality za roky 2009, 2010 a 2011 došlo z dôvodu ukončenia pracovného pomeru energetika spoločnosti, čím nechcela spoločnosť IRPS, s.r.o. nikoho poškodiť ani obchádzať danú legislatívu.

Spoločnosť IRPS, s.r.o. nepredložila úradu vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2009 do 28. 02. 2010, za rok 2010 do 28. 02. 2011 v termíne podľa § 4 ods. 6 vyhlášky č. 316/2008 Z. z. a za rok 2011 do 28. 02. 2012 v termíne podľa § 5 ods. 7 vyhlášky č. 92/2011 Z. z. a porušila tak § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Za porušenie tejto povinnosti sa spoločnosti IRPS, s.r.o. ukladá pokuta podľa §16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov vo výške 300,- eur.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušenia zákona preukázaných kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti IRPS, s. r. o. za porušenia pod bodmi 1. a 2. podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z. spolu vo výške 600,- eur, za porušenie povinností uvedených vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania a možný následok zistených porušení zákona.

Pri posudzovaní závažnosti porušenia správny orgán posúdil zistené porušenia zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2010, 2011, 2012. Spoločnosti IRPS, s.r.o. nebolo preukázané úmyselné konanie s cieľom dosiahnuť majetkový prospech, resp. poškodiť odberateľa. Správny orgán vzal do úvahy aj skutočnosť, že spoločnosť IRPS, s.r.o. vo svojom vyjadrení zo dňa 18. 07. 2012 uviedla, že spoločnosť IRPS, s.r.o. nechcela nikoho poškodiť ani obchádzať danú legislatívu. V zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 509/2012 boli spoločnosti IRPS, s.r.o. uložené opatrenia predložiť úradu skutočné náklady na výrobu, distribúciu a dodávku tepla za roky 2009, 2010, 2011 pre odberné miesto v Košiciach a za rok 2009 pre odberné miesto v Čiernej nad Tisou v písomnej a elektronickej forme do 14. 09. 2012, predložiť úradu vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za roky 2009, 2010 a 2011 do 14. 09. 2012 a oznámiť úradu splnenie uložených opatrení do 21. 09. 2012. Spoločnosť IRPS, s.r.o. dňa 21. 09. 2012 oznámila úradu splnenie uložených opatrení na nápravu zistených nedostatkov, prílohu listu tvorili kópie podacích lístkov, ktoré preukazujú predloženie potrebných dokladov v úradom určenej lehote.

Z hľadiska posudzovania miery zavinenia správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť IRPS, s.r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom stanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie, ktorých zodpovedá, tiež vzal do úvahy aj skutočnosť, že spoločnosť IRPS, s.r.o. splnila v úradom určenej lehote uložené opatrenia na nápravu zistených nedostatkov.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval v bode 1. od 01. 04. 2010 a v bode 2. od 01. 03. 2010. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu a miery zavinenia, trvania a možných následkov porušenia povinností, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenia zákona spolu vo výške 600,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 7570/2013/BA zo dňa 11. 03. 2013 oznámil spoločnosti IRPS, s.r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia

tohto oznámenia. Spoločnosť IRPS, s.r.o. sa v určenej lehote písomne nevyjadrila. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 04. 09. 2012. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská  
riaditeľka odboru kontroly

**Rozhodnutie sa doručí:** IRPS, spoločnosť s ručením obmedzeným v skratke IRPS, s.r.o., Skladná 64,  
040 01 Košice